

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هشتم دوره اول متوسطه

نام دبیر: سید علی حسینی



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی

پایه هشتم

دوره اول متوسطه



إِنِّي رَأَيْتُ دَهْرًا مِّنْ هَجْرِكَ الْقِيَامَةِ  
لَيْسَتْ دُمُوعُ عَيْنِي هَذِي لَنَا الْعَلَامَةُ؟

از خون دل نوشتم نزدیک دوست نامه  
دارم من از فراقش در دیده صدعلامت

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ



- الْحَمْدُ لِلَّهِ؛ جَيِّدَةٌ وَ كَيْفَ أَنْتِ؟

- كَيْفَ حَالُكَ؟

خدارا شکر؛ خوبم و تو چطوری؟

حالت چطوره؟

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

### الْمُعْجَم

می‌کند عُضْفُور : گنجشک «جمع» عَصَافِير	جار: همسایه «جمع: جيران» جَارَتَانِ: دو همسایه جِلْتُمْ: آمدید ← جاء: آمد جِلْنَا: آمدیم حَبِيب : دوست حَرَسَ   يَحْرُسُ : نگهداری کرد نگهداری می‌کند (نگهبانی داد) نگهبانی می‌دهد) خَزَائِن : گنجینه‌ها «مفرد» خِزَانَةٌ	أَبْصَار : دیدگان «مفرد: بَصْر» آتَى   يَأْتِي: آمد   می‌آید تَأْتِيْنَ: می‌آیند تَأْتِي: می‌آید، بیاید «مؤنث» يَأْتِي: می‌آید، بیاید «مذکر» إِخْدَى : یکی از أَعْلَمُ : داناترین، داناتر أَقْمَار: ماه‌ها «مفرد: قَمَر» أَنْفُسُهُمْ: به خودشان «مفرد» نَفْس» بِالْثَّائِبَةِ: البتّه يَعْدَمَا : پس از اینکه يَقِي : ماند يَكُلُّ سُورُور : با کمال میل ثَالِث: سوم، سومین
قَبْلَ شَهْرِ : یک ماه پیش لَيْسَ لَهُ : ندارد، برایش نیست لَيْسَ: نیست + ل، لَ: برای + هُ: تَش مَتَى: چه وقت مَصَابِيح: چراغ‌ها «مفرد» مِصْبَاح» مَعاً : با هم مُهَيِّمَةٌ إِدَارِيَّةٌ : مأموریت اداری نَفْس : همان، خود فِي نَفْسِ الْمَكَانِ: در همان جا	زَمِيل: هم شاکردی «جمع» رُؤْلَاهُ» زَمِيلَاتُهَا: هم شاکردی‌هایش سَاحَةُ : حیاط، میدان ظَلَمَ   يَظْلِمُ : ستم کرد   ستم	

### دوستی

### الصُّدَاقَةُ

۱ «أُسْرِين» طَالِبَةٌ فِي الصَّفِّ الثَّانِي الْمَتَوَسِّطِ. ۲ هِيَ جَاءَتْ مِنْ «سَتَنْدَج» إِلَى «طهران». ۳ هِيَ طَالِبَةٌ جَدِيدَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ وَ بَقِيَّتْ مُدَّةً أُسْبُوعَيْنِ وَحِيدَةً.

۳- او دانش آموز جدیدی در مدرسه است و مدت ۲ هفته تنها ماند.

۱- أُسْرِين دَانِشْ آموزِي در کلاس دوم متوسطه است.

۲- او از سَنَدِجْ به تهرَان آمده است.

اسم آیلار به سوی او آمد

۶- گفتگوی بین ۲ دانش آموز آیلار و اُسَرین

۷- حالت چطور ه؟ ۸- خداراشکر؛ خوبم وتو چطور ی؟

۹- من خوبم. اسم تو چیست؟ ۱۰- اسم من اُسَرین است.

۱۱- اسم زیبایی است. معنی آن چیست؟

۱۲- اُسَرین به کردی به معنی **اشک** است. واسم تو چیست؟

۱۳- اسم من آیلار است ۱۴- معنی اسم تو چیست؟

۱۵- آیلار به ترکی به معنی **ماهها** است.

۱۶- اسم خیلی زیبایی است ومعنی آن نیز زیبا است.

۱۷- تواهل کدام شهر هستی؟

۱۸- من سندنجی هستم آیاتوتهرانی هستی.

۱۹- نه؛ من تبریزی هستم وساکن اینجا هستم.

۲۰- پس تو همچنین مثل من هستی

۲۱- برای چه به تهران **آمدید**؟

۲۲- برای اینکه پدرم در مأموریت اداری است.

۲۳- چند سال پدرت در مأموریت است؟ ۲ سال

۴ في الأسبوعِ الثالثِ في يَوْمِ السَّبْتِ جَاءَتْ إِلَيْهَا إِحْدَى زَمِيلَاتِهَا بِاسْمِ «آيلار» وَ

بَدَأَتْ بِالْحَوَارِ مَعَهَا فِي سَاعَةِ الْمَدْرَسَةِ.

۵- **ودر حیات** مدرسه با او شروع به گفتگو کرد



۶ الجِوَارُ بَيْنَ الطَّالِبَتَيْنِ «آيلار» وَ «اُسَرين»

۷- كَيْفَ حَالُكَ؟ ۸- الْحَمْدُ لِلَّهِ؛ جَيِّدَةٌ وَ كَيْفَ أَنْتِ؟

۹- أَنَا بِخَيْرٍ. مَا اسْمُكَ؟ ۱۰- إِسْمِي أُسَرين.

۱۱- إِسْمٌ جَمِيلٌ. مَا مَعْنَاهُ؟ ۱۲- «اُسَرين» بِالْكَرْدِيَّةِ بِمَعْنَى النَّمْعِ. وَ مَا اسْمُكَ؟

۱۳- إِسْمِي آيلار. ۱۴- مَا مَعْنَى اسْمِكَ؟

۱۵- آيلار بِالْتُرْكِيَّةِ بِمَعْنَى النِّفَارِ. ۱۶- إِسْمٌ جَمِيلٌ جَدًّا وَ مَعْنَاهُ جَمِيلٌ أَيْضًا.

۱۷- مِنْ أَيِّ مَدِينَةٍ أَنْتِ؟ ۱۸- أَنَا مِنْ سندنج. أَنْتِ مِنْ طهران؟

۱۹- لَآ؛ أَنَا مِنْ تبريز وَ سَاكِنَةٌ هُنَا. ۲۰- فَأَنْتِ مِثْلِي أَيْضًا.

۲۱- لِمَاذَا جِئْتُمْ إِلَى طهران؟ ۲۲- لِأَنَّ وَالِدِي فِي مُهِمَّةٍ إِدَارِيَّةٍ.

۲۳- كَمْ سَنَةً مُهِمَّةُ وَالِدِكَ؟ ۲۴- سَنَتَيْنِ.

۲۶- عجیب است خانه مادر همان جاست.

۲۸- بله البته؛ کی آمدید؟

۳۰- پس ما دو همسایه و دو همکلاسی هستیم.

۲۴- اَيْنَ يَبْتَئِمُّ؟

۲۵- فِي سَاعَةِ خُرَاسَانَ. **در میدان خراسان**

۲۶- عَجَبًا. يَبْتَئِمُّ فِي نَفْسِ الْمَكَانِ.

۲۷- أَتَصْدُقِينَ؟ آيا راست می گویی؟

۲۸- نَعَمْ؛ بِالتَّأَكُّيدِ؛ مَتَى جِئْتُمْ؟

۲۹- جِئْنَا قَبْلَ شَهْرٍ. **ماه قبل آمدیم.**

۳۰- فَتَحْنُ جَارَتَانِ وَ زَمِيلَتَانِ.

۳۱- فَكَيْفَ مَا رَأَيْتُكَ حَتَّى الْآنَ؟

۳۲- عَجِيبٌ. مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ؟

۳۳- هُوَ مُهَنْدِسُ الْكُمْبِيُوتَرِ.

۳۴- هَلْ تَأْتِينَ إِلَى بَيْتِنَا؟

۳۵- **بِكُلِّ سُورٍ. ۳۵- باکمال میل**

۳۶- مَتَى؟ ۳۶- **کی؟**

۳۷- بَعْدَمَا يَسْمَعُ لِي وَالِدِي وَ تَقْبَلُ وَالِدِي.

۳۸- وَ هَلْ يَأْتِي أَبُوكَ؟ وَ هَلْ تَأْتِي أُمُّكَ؟ ۳۹- إِنْ شَاءَ اللَّهُ. سَأَسْأَلُهُمَا. **اگر خدا بخواهد از ایشان خواهم پرسید.**

۴۰- **تنها کسی است که دوستی نداشته باشد.**

۴۰- الْعَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ. الإمام علي عليه السلام

۳۱- **پس چطور تا الان تور اندیدم؟**

۳۲- **عجیب است. شغل پدرت چیست؟**

۳۳- **او مهندس کامپیوتر است.**

۳۴- **آیا به خانه مامی آیی؟**

۳۷- **بعد از اینکه پدرم به من اجازه داد و مادرم پذیرفت.**

۳۸- **و آیا پدرت می آید؟ و آیا مادرت می آید؟**

الفِعْلُ الْمُضَارِعُ (تَفَعَّلَ ، تَفَعَّلَ ، تَفَعَّلَ)



هَذِهِ الزَّرافَةُ تَشْرَبُ الْمَاءَ.



هَذَا الْعُصْفُورُ يَشْرَبُ الْمَاءَ.

این گنبدشک، آب می نوشد. این زرافه، آب می نوشد.



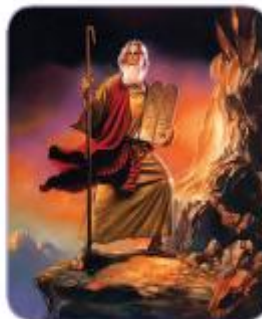
نَحْنُ نَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبِرِ.



نَحْنُ نَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ.

ما در آزمایشگاه کار می کنیم. ما فوتبال بازی می کنیم.

فَن تَرْجَمُهُ



حرف «ما» دو کاربرد دارد:

«ما» برای منفی کردن فعل ماضی؛

مانند: ﴿مَا سَمِعْنَا﴾: نشنیدیم المؤمنون ۲۴

«ما» به معنای «چيست؟»؛

مانند: ﴿مَا تِلْكَ يَمِينِكَ يَا مُوسَى﴾ طه ۱۷

ای موسی، آن چیست در دست راستت؟

کتابتون این جمله ها را ترجمه کنید.

( ما ) به آنان ستم نکردیم ولی ( آن ها ) به خودشان ستم کردند .

﴿ مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ﴾ هود

ما ذلِكَ الشَّيْءِ فِي يَدِكَ؟ **آن چیست ( که ) در دست توست ؟**

### کتاب التمارین

#### التَّمْرِينُ الأوَّلُ

● با توجه به متن درس پاسخ درست کدام است؟

۱. لِمَاذَا جَاءَتْ أُسْرَةُ أُسْرِينَ إِلَى طَهْرَانَ؟  لِمُهْمَةِ إِدَارِيَّةِ  لِمُعَالَجَةِ بَنِيهِمْ
۲. كَمْ أُسْبُوعًا بَقِيَتْ أُسْرِينَ وَحِيدَةً؟  أُسْبُوعًا وَاحِدًا  أُسْبُوعَيْنِ
۳. فِي أَيِّ صَفٍّ كَانَتْ أُسْرِينَ؟  فِي الصَّفِّ الأوَّلِ  فِي الصَّفِّ الثَّانِي
۴. أَيْنَ بَيْتِ أُسْرِينَ وَ آيَلَارَ؟  فِي سَاحَةِ خُرَاسَانَ  خَلْفَ المَدْرَسَةِ
۵. هَلْ أُسْرِينَ مِنْ تَبْرِيزِ؟  نَعَمْ؛ هِيَ تَبْرِيزِيَّةٌ  لَا؛ هِيَ سَنَدِجِيَّةٌ

۱- خانواده اسرین برای چه به تهران آمدند؟ **برای مأموریت اداری** برای معالجه دخترشان

۲- چند هفته اسرین تنها ماند؟ **یک هفته** **دو هفته**

۳- اسرین در کدام کلاس بود؟ **در کلاس اول** **در کلاس دوم**

۴- خانه اسرین و آیلار کجا بود؟ **در میدان خراسان** **پشت مدرسه**

۵- آیا اسرین تبریزی بود؟ **بله؛ اوتبریزی بود** **نه؛ اوسندجی بود**

التَّمْرِينُ الثَّانِي

● جمله‌های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ.

نَحْنُ نَصْعَدُ الْجَبَلَ.

ما از کوه بالا می‌رویم. ما به خانه می‌رویم.

التَّمْرِينُ الثَّالِثُ

● کدام کلمه با دیگر کلمه‌ها از نظر معنا ناهم‌هنگ است؟

همسایه	صورت	پشم
راه	خیابان	میدان
سال	ماه	نان
کلاغ	شغل	اسب
ورزش	راننده	شیرینی فروش
دیوار	نامه	بنجره
آثار	انگور	لبفند
پنج‌شنبه	سه‌شنبه	شنبه

- |                               |                          |                          |                          |                          |                          |              |    |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------|----|
| جار ★ دست                     | <input type="checkbox"/> | وَجْه                    | <input type="checkbox"/> | عَيْن                    | <input type="checkbox"/> | يَد          | ۱. |
| ماهی <input type="checkbox"/> | طَرِيق                   | <input type="checkbox"/> | شَارِع                   | <input type="checkbox"/> | سَاحَة                   | سَمَكَة ★    | ۲. |
| هفته <input type="checkbox"/> | سَنَة                    | <input type="checkbox"/> | شَهْر                    | حُبْز ★                  | <input type="checkbox"/> | أَسْبُوع     | ۳. |
| گاو <input type="checkbox"/>  | عُرَاب                   | مِهْنَة ★                | <input type="checkbox"/> | فَرَس                    | <input type="checkbox"/> | بَقْرَة      | ۴. |
| نبار <input type="checkbox"/> | رِيَاضَة ★               | <input type="checkbox"/> | سَائِق                   | <input type="checkbox"/> | حَلْوَانِي               | تَجَار       | ۵. |
| در <input type="checkbox"/>   | جِدَار                   | رِسَالَة ★               | <input type="checkbox"/> | نَافِذَة                 | <input type="checkbox"/> | بَاب         | ۶. |
| سیب <input type="checkbox"/>  | رُفَان                   | <input type="checkbox"/> | عِنَب                    | إِيْتِسَام ★             | <input type="checkbox"/> | تُفَاح       | ۷. |
| نقره <input type="checkbox"/> | الْخَمِيس                | <input type="checkbox"/> | الثَّلَاثَاء             | <input type="checkbox"/> | السَّبْت                 | الْفِطْرَة ★ | ۸. |



التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

● کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید.

**باغ ها**      **آینده گذشته**      **شنغل**      **آمد**      **مِهْنَتِ شُغْلٍ**      **آتى = جاء**      **بَسَاتِينٍ = عِدَائِقٍ**      **قادم ≠ ماضي**      **بَيْعٍ ≠**

**خرید**      **شراء**      **يَضُدُّكَ ≠ يَكْذِبُ**      **شاهد = رأى**      **دید**      **فروش**

**راست می گوید**      **دروغ می گوید**

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ

● ترجمه کنید:

۱. اَنَا ذَهَبْتُ أَمْسٍ وَأَنْتَ تَذْهَبُ عَدَاً.  
**من دیروز (به مزرعه) رفتم و تو فردا می روی .**
۲. أَنْتِ رَجَعْتِ قَبْلَ سَاعَةٍ وَنَحْنُ سَرَجِحُ بَعْدَ سَاعَةٍ.  
**تو ساعتی پیش برگشتی و ما یک ساعت بعد بر خواهیم گشت .**
۳. الْجَاهِلُ يَكْذِبُ وَالْعَاقِلُ لَا يَكْذِبُ.  
**نادان دروغ می گوید (اما) عاقل دروغ نمی گوید .**
۴. وَالَّذِي سَتَطْبِخُ طَعَاماً لَدَيْنَا وَنَحْنُ سَوْفَ نَأْكُلُهُ.  
**مادرم غذایی خوشمزه خواهد پخت و ما آن را خواهیم خورد .**

## التَّمْرِينُ السَّادِسُ

● گفت و گو با زبان قرآن در گروه های دو نفره مکالمه کنید.

۱- مدرسه تو کجاست؟ فی شارع تختی

۲- اسم معلم تو چیست؟ السید حسینی

۳- آیا توفیقی هستی؟ نَعَمْ أَنَا قَوِيٌّ

۴- دوست من چند سالته؟ الخَامِسَ عَشَرَ

۱. أَيْنَ مَدْرَسَتِكَ؟	أَيْنَ مَدْرَسَتِكَ؟
۲. مَا اسْمُ مُعَلِّمِكَ؟	مَا اسْمُ مُعَلِّمَتِكَ؟
۳. هَلْ أَنْتَ قَوِيٌّ؟	هَلْ أَنْتِ قَوِيَّةٌ؟
۴. كَمْ عُمْرُكَ يَا صَدِيقِي؟	كَمْ عُمْرُكَ يَا صَدِيقَتِي؟
۵. أَيْنَ تَلْعَبُ؟	أَيْنَ تَلْعَبِينَ؟

کجا بازی می کنی؟ فی ساحةِ بیتی .

ساختار درس دوم تا پنجم

عربی	فارسی	عربی	فارسی
أَنَا أَعْرِفُ.	من می شناسم.	نَحْنُ نَعْرِفُ.	ما می شناسیم.
أَنْتَ تَعْرِفُ.	تو می شناسی.	درس ۵ و ۶	شما می شناسید.
أَنْتِ تَعْرِفِينَ.	تو می شناسی.	درس ۷ و ۸	آنها می شناسند.
هُوَ يَعْرِفُ.	او می شناسد.		
هِيَ تَعْرِفُ.			

مهم

## كَنْزُ الْحِكْمَةِ

● بخوانید و ترجمه کنید.

أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
داناترین مردم کسی است که دانش مردم را در کنار دانش خود گرد آورد.

الْعِلْمُ خَزَائِنٌ وَ مِفْتَاحُهَا السُّؤَالُ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
دانش، گنجینه هایی است و کلید آن پرسیدن است.

الْعُلَمَاءُ مَصَابِيحُ الْأَرْضِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
دانشمندان، چراغ های زمین هستند.

الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ. الْعِلْمُ يَخْرُسُكَ وَ أَنْتَ تَخْرُسُ الْمَالَ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
دانش بهتر از مال است. ( زیرا ) دانش از تو پاسبانی می کند ولی تو از مال.

إِنَّ الْعِلْمَ حَيَاةَ الْقُلُوبِ وَ نُورَ الْأَبْصَارِ. الْإِمَامُ عَلِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
براستی دانش زنده کننده ی دل هاست و نور و روشنی ( بفتش ) دیده ها.

تحقیق کنید و درباره معنا و ریشه نام خود بنویسید.



جزوه های بیشتر (کلیک کنید) :

جزوه های هشتم

نمونه سوالات هشتم

گام به گام رایگان هشتم

جهت دانلود جدید ترین مطالب بر روی پایه خود روی لینک های زیر کلیک کنید.



## ابتدایی

اول ✓ دوم ✓ سوم ✓ چهارم ✓ پنجم ✓ ششم ✓

## متوسطه اول

هفتم ✓ هشتم ✓ نهم ✓

## متوسطه دوم

دهم ✓ یازدهم ✓ دوازدهم ✓